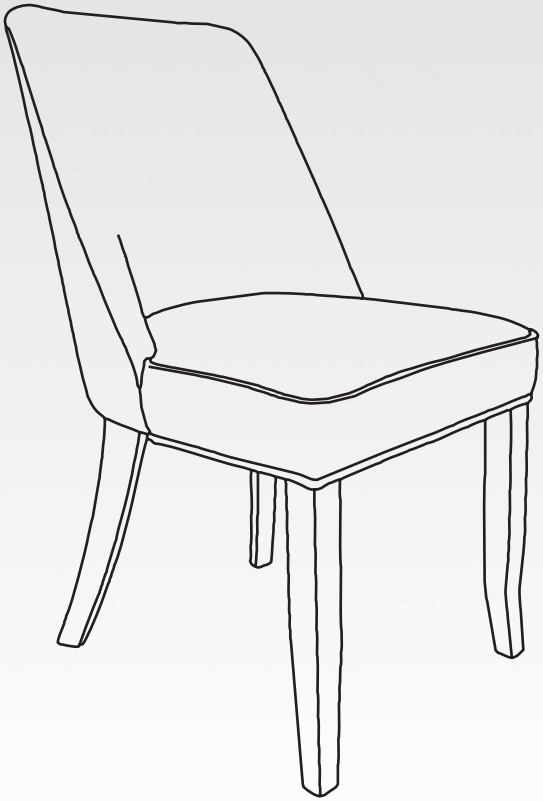
EN: ASSEMBLY & INSTRUCTION MANUAL
DE: MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
IT: MANUALE DI MONTAGGIO E D'USO
FR: MANUEL DE MONTAGE ET D'UTILISATION
ES: MANUAL DE MONTAJE Y USO
JA: 組立・取扱説明書



EN: ⚠ BEFORE YOU GET STARTED, A FEW POINTERS:

Please follow all steps carefully, use the parts specified in each assembly step, and avoid overtightening the screws. Do not fully tighten the screws until all parts are aligned and in place. Using the wrong screws or neglecting maintenance can cause damage. Lubricate moving parts and tighten the screws every 6 months.

DE: ⚠ BEVOR SIE BEGINNEN, EINIGE HINWEISE:

Bitte befolgen Sie alle Montageschritte sorgfältig und verwenden Sie die in jedem Schritt angegebenen Teile. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. Ziehen Sie die Schrauben erst vollständig fest, wenn alle Teile korrekt ausgerichtet und eingesetzt sind. Die Verwendung falscher Schrauben oder eine unzureichende Wartung kann zu Schäden führen. Schmieren Sie die beweglichen Teile und ziehen Sie die Schrauben alle 6 Monate nach.

IT: ⚠ PRIMA DI INIZIARE, ALCUNI CONSIGLI:

Seguire attentamente tutte le fasi di montaggio e utilizzare i componenti specificati in ciascun passaggio. Non serrare eccessivamente le viti. Serrare completamente le viti solo dopo che tutti i componenti sono stati correttamente allineati e posizionati. L'uso di viti errate o la mancata manutenzione può causare danni. Lubrificare le parti mobili e serrare nuovamente le viti ogni 6 mesi.

FR: ⚠ AVANT DE COMMENCER, QUELQUES CONSIGNES :

Suivez attentivement toutes les étapes de montage et utilisez les pièces indiquées à chaque étape. Ne serrez pas excessivement les vis. Ne serrez complètement les vis qu'après avoir correctement aligné et positionné toutes les pièces. L'utilisation de vis inappropriées ou un manque d'entretien peut entraîner des dommages. Lubrifiez les pièces mobiles et resserrez les vis tous les 6 mois.

ES: ⚠ ANTES DE COMENZAR, ALGUNOS CONSEJOS:

Siga atentamente todos los pasos de montaje y utilice las piezas especificadas en cada paso. No apriete excesivamente los tornillos. No apriete completamente los tornillos hasta que todas las piezas estén correctamente alineadas y colocadas. El uso de tornillos incorrectos o la falta de mantenimiento puede causar daños. Lubrique las piezas móviles y vuelva a apretar los tornillos cada 6 meses.

JA: ⚠ 開始前に、いくつかの注意点：

すべての組み立て手順に注意深く従い、各手順で指定された部品を使用してください。ネジを締めすぎないでください。すべての部品の位置を正しく合わせて取り付けるまでは、ネジを完全に締め付けないでください。誤ったネジの使用やメンテナンス不足は、製品の損傷につながるおそれがあります。可動部には潤滑剤を塗布し、6か月ごとにネジを締め直してください。

EN: WEIGHT CAPACITY FOR PRODUCT: 250 LBS (≈113 KG)

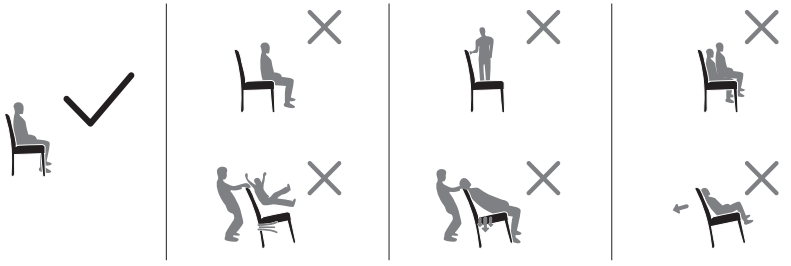
DE: GEWICHTSKAPAZITÄT DES PRODUKTS: 250 LBS (≈113 KG)

IT: CAPACITÀ DI CARICO DEL PRODOTTO: 250 LBS (≈113 KG)

FR: CAPACITÉ DE CHARGE DU PRODUIT : 250 LBS (≈113 KG)

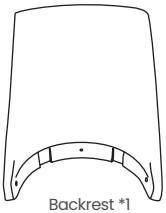
ES: CAPACIDAD DE CARGA DEL PRODUCTO: 250 LBS (≈113 KG)

JA: 製品の重量制限：250 LBS（約 113 KG）



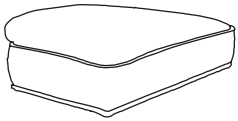
MISSING PARTS?/FEHLENDE TEILE?/PARTI MANCANTI?/PIÈCES MANQUANTES ?/¿FALTAN PIEZAS?/部品が足りませんか?

A



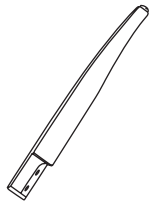
Backrest *1
Rückenlehne *1
Schienale *1
Dossier *1
Respaldo *1
背もたれ *1

B



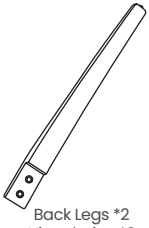
Seat Cushion *1
Sitzkissen *1
Cuscino del sedile *1
Coussin d'assise *1
Cojín del asiento *1
座面クッション *1

C



Front Legs *2
Vorderbeine *2
Gambe anteriori *2
Pieds avant *2
Patas delanteras *2
前脚 *2

D



Back Legs *2
Hinterbeine *2
Gambe posteriori *2
Pieds arrière *2
Patas traseras *2
後脚 *2

E



M8×60mm Bolts *8
M8 × 60 mm Schrauben *8
Bulloni M8 × 60 mm *8
Boulons M8 × 60 mm *8
Pernos M8 × 60 mm *8
M8 × 60 mm ボルト *8

F



M8×50mm Bolts *3
M8 × 50 mm Schrauben *3
Bulloni M8 × 50 mm *3
Boulons M8 × 50 mm *3
Pernos M8 × 50 mm *3
M8 × 50 mm ボルト *3

G



Spring Washers *11
Federringe *11
Rondelle elastiche *11
Rondelles élastiques *11
Arandelas elásticas *11
スプリングワッシャー *11

H



Large Flat Washers *3
Große Unterlegscheiben *3
Rondelle piane grandi *3
Grandes rondelles plates *3
Arandelas planas grandes *3
大平ワッシャー *3

I

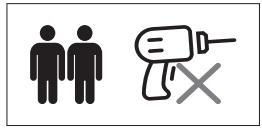


Flat Washers *8
Unterlegscheiben *8
Rondelle piane *8
Rondelles plates *8
Arandelas planas *8
平ワッシャー *8

J



Allen wrench *1
Innensechskantschlüssel *1
Chiave a brugola *1
Clé Allen *1
Llave Allen *1
六角レンチ *1



1

EN: Insert Seat Cushion (B) into Backrest (A), unzip the fabric cover at the bottom of Seat Cushion (B), then align the slots in the middle of Backrest (A) and Seat Cushion (B), using One Bolt (F), One Spring Washer (G), and One Large Flat Washer (H), tighten to 50%.
Note: 1. Please pay attention to the screw holes position of Backrest (A) and Seat Cushion (B), below line-drawing for your reference.
2. In the first step, if there is a mismatch between screw holes on Seat Cushion and Backrest, please press down firmly on Seat Cushion until screw holes are aligned.

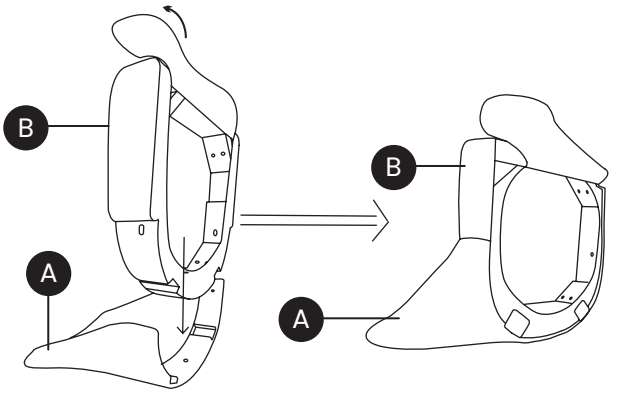
DE: Setzen Sie das Sitzkissen (B) in die Rückenlehne (A) ein und öffnen Sie den Reißverschluss des Stoffbezugs an der Unterseite des Sitzkissens (B). Richten Sie anschließend die mittleren Befestigungsöffnungen der Rückenlehne (A) und des Sitzkissens (B) aus. Verwenden Sie eine Schraube (F), einen Federring (G) und eine große Unterlegscheibe (H) und ziehen Sie die Schraube zu 50 % fest.
Hinweis: 1. Achten Sie auf die Position der Schraubenlöcher an der Rückenlehne (A) und am Sitzkissen (B). Beachten Sie hierzu die nachstehende Zeichnung.
2. Falls die Schraubenlöcher des Sitzkissens und der Rückenlehne in Schritt 1 nicht übereinstimmen, drücken Sie das Sitzkissen kräftig nach unten, bis die Schraubenlöcher ausgerichtet sind.

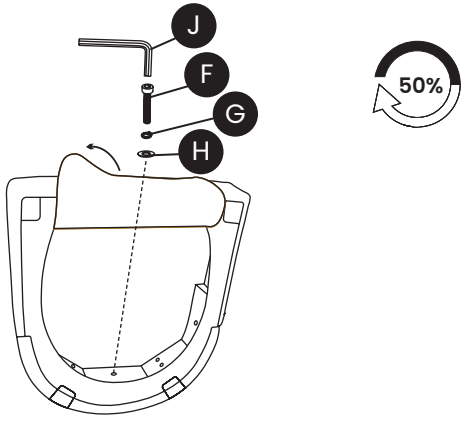
IT: Inserire il cuscino del sedile (B) nello schienale (A) e aprire la cerniera del rivestimento in tessuto situata nella parte inferiore del cuscino del sedile (B). Allineare quindi le aperture di fissaggio centrali dello schienale (A) e del cuscino del sedile (B). Utilizzare un bullone (F), una rondella elastica (G) e una rondella piana grande (H), quindi serrare il bullone al 50%.
Nota: 1. Prestare attenzione alla posizione dei fori delle viti sullo schienale (A) e sul cuscino del sedile (B). Fare riferimento al disegno riportato di seguito.
2. Se, durante il passaggio 1, i fori del cuscino del sedile e dello schienale non sono allineati, premere con decisione il cuscino del sedile verso il basso fino ad allineare i fori.

FR: Insérez le coussin d'assise (B) dans le dossier (A), puis ouvrez la fermeture éclair de la housse en tissu située sous le coussin d'assise (B). Alignez ensuite les ouvertures de fixation centrales du dossier (A) et du coussin d'assise (B). Utilisez un boulon (F), une rondelle élastique (G) et une grande rondelle plate (H), puis serrez le boulon à 50 %.
Remarque : 1. Veillez à respecter la position des trous de vis du dossier (A) et du coussin d'assise (B). Reportez-vous au dessin ci-dessous.
2. Lors de l'étape 1, si les trous de vis du coussin d'assise et du dossier ne sont pas alignés, appuyez fermement sur le coussin d'assise jusqu'à ce que les trous soient correctement alignés.

ES: Inserte el cojín del asiento (B) en el respaldo (A) y abra la cremallera de la funda de tela situada en la parte inferior del cojín del asiento (B). A continuación, alinee las aberturas de fijación centrales del respaldo (A) y del cojín del asiento (B). Utilice un perno (F), una arandela elástica (G) y una arandela plana grande (H), y apriete el perno al 50%.
Nota: 1. Preste atención a la posición de los orificios para los tornillos del respaldo (A) y del cojín del asiento (B). Consulte el dibujo que aparece a continuación.
2. Si durante el paso 1 los orificios del cojín del asiento y del respaldo no coinciden, presione firmemente el cojín del asiento hacia abajo hasta que los orificios queden alineados.

JA: 座面クッション(B)を背もたれ(A)に差し込み、座面クッション(B)底部の布カバーのファスナーを開けます。次に、背もたれ(A)と座面クッション(B)中央部の取り付け穴を合わせ、ボルト(F)1本、スプリングワッシャー(G)1個、大平ワッシャー(H)1個を使用して、50%まで締め付けます。
注意：1. 背もたれ(A)と座面クッション(B)のネジ穴の位置に注意してください。下図を参照してください。
2. 手順1で座面クッションと背もたれのネジ穴が合わない場合は、ネジ穴が揃うまで座面クッションをしっかりと下に押してください。


B
A
B
A


J
F
G
H
50%

2

EN: Fix Backrest (A) and Seat Cushion (B) again, align the slots on both sides of Backrest (A) and Seat Cushion (B), using One Bolt (F), One Spring Washer (G), and One Large Flat Washer (H) on each side, tighten to 50%.
Note: Please pay attention to the screw holes position of Backrest (A) and Seat Cushion (B) below line-drawing for your reference.

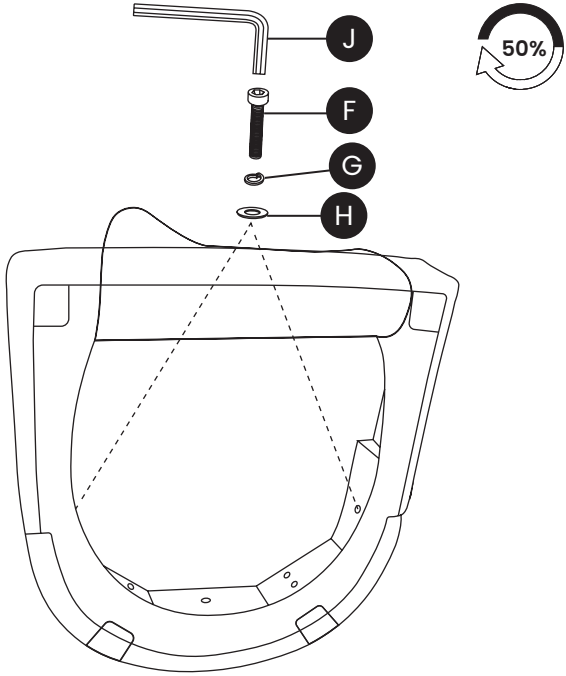
DE: Befestigen Sie die Rückenlehne (A) und das Sitzkissen (B) zusätzlich an beiden Seiten. Richten Sie die Befestigungsöffnungen auf beiden Seiten der Rückenlehne (A) und des Sitzkissens (B) aus. Verwenden Sie auf jeder Seite eine Schraube (F), einen Federring (G) und eine große Unterlegscheibe (H). Ziehen Sie die Schrauben zunächst zu 50 % fest.
Hinweis: Achten Sie auf die Position der Schraubenlöcher an der Rückenlehne (A) und am Sitzkissen (B). Beachten Sie hierzu die nachstehende Zeichnung.

IT: Fissare ulteriormente lo schienale (A) e il cuscino del sedile (B) su entrambi i lati. Allineare le aperture di fissaggio su entrambi i lati dello schienale (A) e del cuscino del sedile (B). Utilizzare su ciascun lato un bullone (F), una rondella elastica (G) e una rondella piana grande (H). Serrare i bulloni al 50%.
Nota: Prestare attenzione alla posizione dei fori delle viti sullo schienale (A) e sul cuscino del sedile (B). Fare riferimento al disegno riportato di seguito.

FR: Fixez de nouveau le dossier (A) et le coussin d'assise (B). Alignez les ouvertures de fixation situées de chaque côté du dossier (A) et du coussin d'assise (B). Utilisez, de chaque côté, un boulon (F), une rondelle élastique (G) et une grande rondelle plate (H). Serrez les boulons à 50 %.
Remarque : Veillez à respecter la position des trous de vis du dossier (A) et du coussin d'assise (B). Reportez-vous au dessin ci-dessous.

ES: Fije de nuevo el respaldo (A) y el cojín del asiento (B). Alinee las aberturas de fijación situadas a ambos lados del respaldo (A) y del cojín del asiento (B). Utilice en cada lado un perno (F), una arandela elástica (G) y una arandela plana grande (H). Apriete los pernos al 50%.
Nota: Preste atención a la posición de los orificios para los tornillos del respaldo (A) y del cojín del asiento (B). Consulte el dibujo que aparece a continuación.

JA: 背もたれ(A)と座面クッション(B)をさらに固定します。背もたれ(A)と座面クッション(B)の両側にある取り付け穴を合わせ、各側にボルト(F)1本、スプリングワッシャー(G)1個、大平ワッシャー(H)1個を使用して、50%まで締め付けます。
注意：背もたれ(A)と座面クッション(B)のネジ穴の位置に注意してください。下図を参照してください。


J
F
G
H
50%

3

EN: Attach Two Back Legs (D) to the finished seat body, using Two Bolts (E), Two Spring Washers (G) and Two Flat Washers (I) on each side, and tighten to 50%.
Note: Please pay attention to the screw holes position of the corner at the bottom of Seat Cushion (B), below line-drawing for your reference.

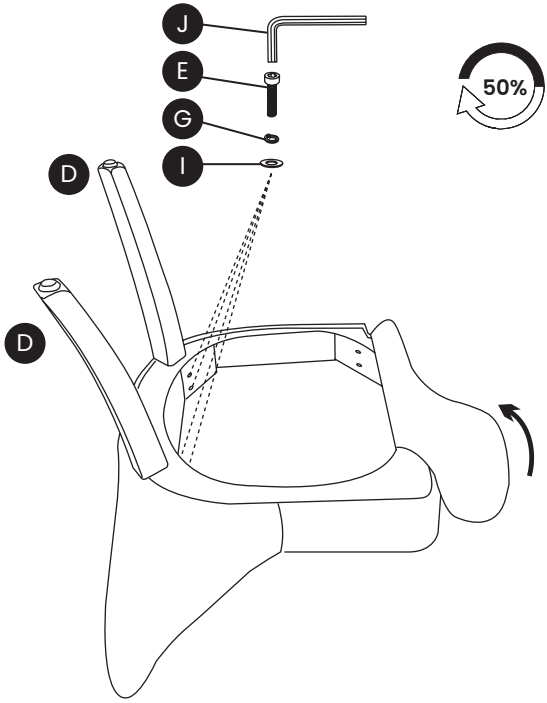
DE: Befestigen Sie die beiden Hinterbeine (D) am vormontierten Sitzkorpus. Verwenden Sie auf jeder Seite zwei Schrauben (E), zwei Federringe (G) und zwei Unterlegscheiben (I). Ziehen Sie die Schrauben zunächst zu 50 % fest.
Hinweis: Achten Sie auf die Position der Schraubenlöcher an den unteren Ecken des Sitzkissens (B). Beachten Sie hierzu die nachstehende Zeichnung.

IT: Fissare le due gambe posteriori (D) alla struttura del sedile precedentemente assemblata. Utilizzare su ciascun lato due bulloni (E), due rondelle elastiche (G) e due rondelle piane (I). Serrare i bulloni al 50%.
Nota: Prestare attenzione alla posizione dei fori delle viti negli angoli inferiori del cuscino del sedile (B). Fare riferimento al disegno riportato di seguito.

FR: Fixez les deux pieds arrière (D) à la structure d'assise préassemblée. Utilisez, de chaque côté, deux boulons (E), deux rondelles élastiques (G) et deux rondelles plates (I). Serrez les boulons à 50 %.
Remarque : Veillez à respecter la position des trous de vis situés aux coins inférieurs du coussin d'assise (B). Reportez-vous au dessin ci-dessous.

ES: Fije las dos patas traseras (D) a la estructura del asiento previamente montada. Utilice en cada lado dos pernos (E), dos arandelas elásticas (G) y dos arandelas planas (I). Apriete los pernos al 50%.
Nota: Preste atención a la posición de los orificios para los tornillos situados en las esquinas inferiores del cojín del asiento (B). Consulte el dibujo que aparece a continuación.

JA: 組み立て済みの座面本体に後脚(D)2本を取り付けます。各側にボルト(E)2本、スプリングワッシャー(G)2個、平ワッシャー(I)2個を使用し、50%まで締め付けます。
注意：座面クッション(B)底部の角にあるネジ穴の位置に注意してください。下図を参照してください。


J
E
G
I
D
D
50%

4

EN: Attach Two Front Legs (C) to the finished seat body, using Two Bolts (E), Two Spring Washers (G) and Two Flat Washers (I) on each side, and tighten to 50%.
Note: Please pay attention to the screw holes position of the corner at the bottom of Seat Cushion (B), below line-drawing for your reference.

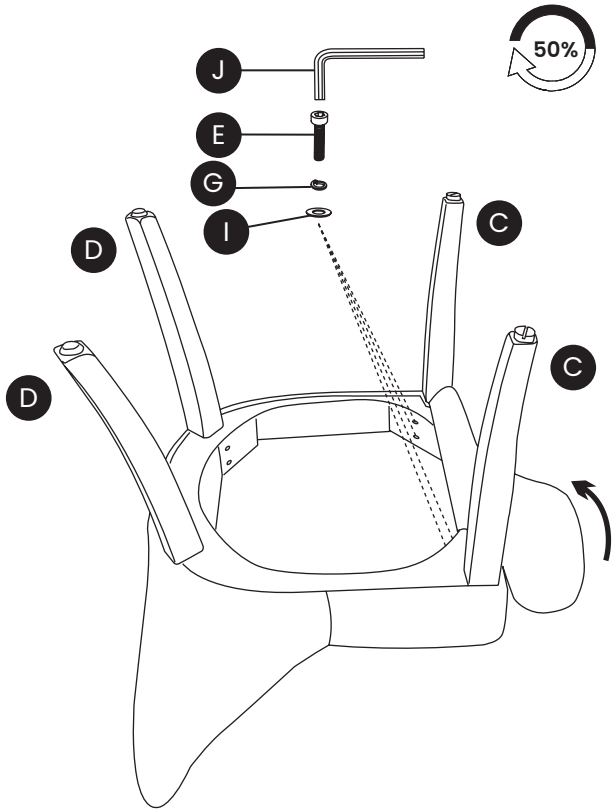
DE: Befestigen Sie die beiden Vorderbeine (C) am vormontierten Sitzkorpus. Verwenden Sie auf jeder Seite zwei Schrauben (E), zwei Federringe (G) und zwei Unterlegscheiben (I). Ziehen Sie die Schrauben zunächst zu 50 % fest.
Hinweis: Achten Sie auf die Position der Schraubenlöcher an den unteren Ecken des Sitzkissens (B). Beachten Sie hierzu die nachstehende Zeichnung.

IT: Fissare le due gambe anteriori (C) alla struttura del sedile precedentemente assemblata. Utilizzare su ciascun lato due bulloni (E), due rondelle elastiche (G) e due rondelle piane (I). Serrare i bulloni al 50%.
Nota: Prestare attenzione alla posizione dei fori delle viti negli angoli inferiori del cuscino del sedile (B). Fare riferimento al disegno riportato di seguito.

FR: Fixez les deux pieds avant (C) à la structure d'assise préassemblée. Utilisez, de chaque côté, deux boulons (E), deux rondelles élastiques (G) et deux rondelles plates (I). Serrez les boulons à 50 %.
Remarque : Veillez à respecter la position des trous de vis situés aux coins inférieurs du coussin d'assise (B). Reportez-vous au dessin ci-dessous.

ES: Fije las dos patas delanteras (C) a la estructura del asiento previamente montada. Utilice en cada lado dos pernos (E), dos arandelas elásticas (G) y dos arandelas planas (I). Apriete los pernos al 50%.
Nota: Preste atención a la posición de los orificios para los tornillos situados en las esquinas inferiores del cojín del asiento (B). Consulte el dibujo que aparece a continuación.

JA: 組み立て済みの座面本体に前脚(C)2本を取り付けます。各側にボルト(E)2本、スプリングワッシャー(G)2個、平ワッシャー(I)2個を使用し、50%まで締め付けます。
注意：座面クッション(B)底部の角にあるネジ穴の位置に注意してください。下図を参照してください。


50%
J
E
G
I
C
D
C
D

5

EN: Adjust the four chair legs as shown in Step 5-1 until the chair is level, then fully tighten all bolts to 100%. Close the zipper, then place the assembled chair upright on the floor. If the chair is not level during use, adjust the Leveling Feet until the chair is level.

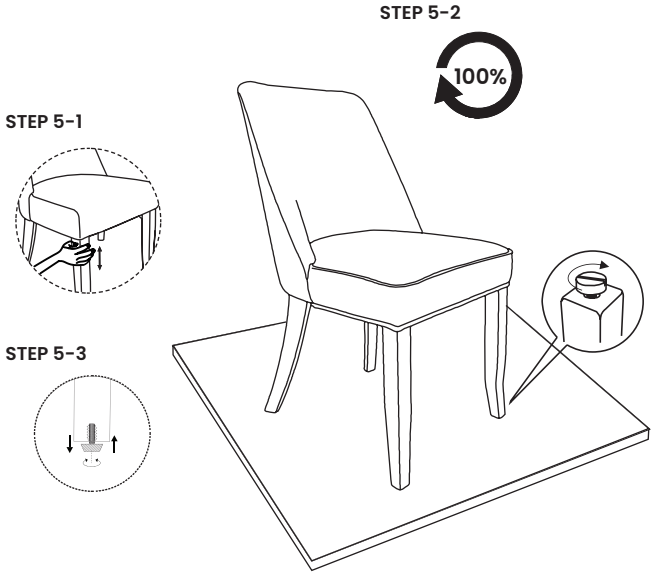
DE: Stellen Sie die vier Stuhlbeine wie in Schritt 5-1 dargestellt ein, bis der Stuhl waagerecht steht. Ziehen Sie anschließend alle Schrauben vollständig auf 100 % fest. Schließen Sie den Reißverschluss und stellen Sie den montierten Stuhl anschließend aufrecht auf den Boden. Falls der Stuhl während der Benutzung nicht waagerecht steht, stellen Sie die Nivellierfüße ein, bis der Stuhl eben und stabil steht.

IT: Regolare le quattro gambe della sedia come illustrato nel passaggio 5-1 finché la sedia non risulta in piano. Quindi serrare completamente tutti i bulloni al 100%. Chiudere la cerniera, quindi posizionare la sedia assemblata in posizione verticale sul pavimento. Se la sedia non è in piano durante l'uso, regolare i piedini di livellamento finché la sedia non risulta stabile e in piano.

FR: Réglez les quatre pieds de la chaise comme indiqué à l'étape 5-1 jusqu'à ce que la chaise soit de niveau. Serrez ensuite complètement tous les boulons à 100 %. Fermez la fermeture éclair, puis placez la chaise assemblée à la verticale sur le sol. Si la chaise n'est pas de niveau pendant l'utilisation, réglez les pieds réglables jusqu'à ce qu'elle soit stable et de niveau.

ES: Ajuste las cuatro patas de la silla como se muestra en el paso 5-1 hasta que la silla quede nivelada. A continuación, apriete completamente todos los pernos al 100%. Cierre la cremallera y coloque la silla montada en posición vertical sobre el suelo. Si la silla no está nivelada durante el uso, ajuste las patas niveladoras hasta que quede estable y nivelada.

JA: 手順5-1に示すように、椅子が水平になるまで4本の脚を調整します。その後、すべてのボルトを100%まで完全に締め付けます。ファスナーを閉じてから、組み立てた椅子を床の上に立てて置きます。使用時に椅子が水平でない場合は、椅子が水平で安定するまで調節脚を調整してください。



6

EN: Your chair is now fully assembled.

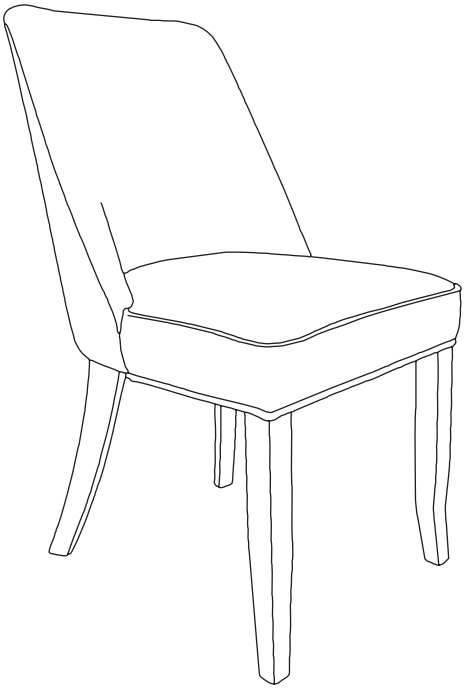
DE: Ihr Stuhl ist nun vollständig montiert.

IT: La sedia è ora completamente assemblata.

FR: Votre chaise est maintenant entièrement assemblée.

ES: La silla ya está completamente montada.

JA: これで椅子の組み立ては完了です。



WARRANTY
We will repair or replace any defective product within one year of purchase, as long as you, the original purchaser, still own it. This is your only remedy under the warranty.

EXCLUSIONS
This warranty does not cover:
Normal wear and tear.
Misuse, abuse, or excessive use.
Unauthorized modifications or attachments.
Products not installed, used, or maintained properly.
Rental or unauthorized commercial use.

PRODUCT USAGE:
Normal use is equivalent to a 40-hour workweek. Exceeding this will proportionately reduce the warranty period.

RETURN POLICY
We offer a 30-day return policy. Contact us within 30 days for a return. Returns must be in original condition with packaging.

CONDITIONS
Returned products must be in original condition and packaging.
The buyer pays return shipping if changing their mind.
Faulty products will have return shipping covered by us.
Partial refunds may apply for returned items that are damaged or missing parts.

HOW RETURNS WORK
Attach your invoice and reason for return. We'll provide a return address and resolution after inspection. Approved returns will be refunded to the original payment method.

GARANTIE
Wir reparieren oder ersetzen jedes defekte Produkt innerhalb eines Jahres nach dem Kauf, sofern Sie der ursprüngliche Käufer sind und das Produkt weiterhin besitzen. Dies ist Ihr einziges Rechtsmittel im Rahmen dieser Garantie.

AUSSCHLÜSSE
Diese Garantie deckt Folgendes nicht ab:
Normale Abnutzung und Verschleiß.
Missbrauch, unsachgemäße Nutzung oder übermäßige Beanspruchung.
Nicht autorisierte Änderungen oder Anbauten.
Produkte, die nicht ordnungsgemäß installiert, verwendet oder gewartet wurden.
Vermietung oder nicht autorisierte gewerbliche Nutzung.

PRODUKTNUTZUNG:
Der normale Gebrauch entspricht einer 40-Stunden-Arbeitswoche. Eine Überschreitung kann die Garantiezeit entsprechend verkürzen.

RÜCKGABERICHTLINIE
Wir bieten ein 30-tägiges Rückgaberecht. Bitte kontaktieren Sie uns innerhalb von 30 Tagen für eine Rückgabe. Rücksendungen müssen sich im Originalzustand und in der Originalverpackung befinden.

BEDINGUNGEN
Zurückgesendete Produkte müssen sich im Originalzustand und in der Originalverpackung befinden.
Bei Rücksendungen aufgrund von Meinungsänderung trägt der Käufer die Rücksendekosten.
Bei defekten Produkten übernehmen wir die Rücksendekosten.
Teilrückerstattungen können bei beschädigten Artikeln oder fehlenden Teilen erfolgen.

ABLAUF DER RÜCKGABE
Legen Sie Ihre Rechnung und den Rücksendegrund bei. Nach Prüfung teilen wir Ihnen die Rücksendeadresse und die Lösung mit. Genehmigte Rücksendungen werden auf die ursprüngliche Zahlungsmethode erstattet.

GARANZIA
Ripareremo o sostituiremo qualsiasi prodotto difettoso entro un anno dalla data di acquisto, a condizione che l'acquirente originale sia ancora in possesso del prodotto. Questo è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

ESCLUSIONI
La presente garanzia non copre:
Normale usura.
Uso improprio, abuso o utilizzo eccessivo.
Modifiche o accessori non autorizzati.
Prodotti non installati, utilizzati o mantenuti correttamente.
Noleggio o uso commerciale non autorizzato.

USO DEL PRODOTTO:
L'uso normale equivale a una settimana lavorativa di 40 ore. Il superamento di tale limite può ridurre proporzionalmente il periodo di garanzia.

POLITICA DI RESO
Offriamo una politica di reso entro 30 giorni. Contattateci entro 30 giorni per avviare il reso. I prodotti restituiti devono essere in condizioni e imballaggio originali.

CONDIZIONI
I prodotti restituiti devono essere in condizioni e imballaggio originali.
In caso di ripensamento, le spese di spedizione per il reso sono a carico dell'acquirente.
Per i prodotti difettosi, le spese di spedizione per il reso saranno a nostro carico.
Potrebbero essere applicati rimborsi parziali per articoli restituiti danneggiati o con parti mancanti.

PROCEDURA DI RESO
Allegare la fattura e il motivo del reso. Dopo l'ispezione, forniremo l'indirizzo di reso e la risoluzione. I resi approvati saranno rimborsati sul metodo di pagamento originale.

GARANTIE
Nous réparerons ou remplacerons tout produit défectueux dans un délai d'un an à compter de la date d'achat, à condition que vous soyez l'acheteur initial et que vous possédiez toujours le produit. Il s'agit de votre seul recours au titre de cette garantie.

EXCLUSIONS
Cette garantie ne couvre pas :
L'usure normale.
Une mauvaise utilisation, un abus ou une utilisation excessive.
Des modifications ou accessoires non autorisés.
Les produits non installés, utilisés ou entretenus correctement.
La location ou une utilisation commerciale non autorisée.

UTILISATION DU PRODUIT:
Une utilisation normale correspond à une semaine de travail de 40 heures. Un dépassement peut réduire proportionnellement la période de garantie.

POLITIQUE DE RETOUR
Nous offrons une politique de retour de 30 jours. Veuillez nous contacter dans les 30 jours pour effectuer un retour. Les articles retournés doivent être dans leur état et emballage d'origine.

CONDITIONS
Les produits retournés doivent être dans leur état et emballage d'origine.
Les frais de retour sont à la charge de l'acheteur en cas de changement d'avis.
Pour les produits défectueux, les frais de retour seront pris en charge par nos soins.
Des remboursements partiels peuvent s'appliquer pour les articles retournés endommagés ou incomplets.

PROCESSUS DE RETOUR
Joignez votre facture et le motif du retour. Après inspection, nous fournirons l'adresse de retour et la solution. Les retours approuvés seront remboursés sur le mode de paiement initial.

GARANTÍA
Repararemos o sustituiremos cualquier producto defectuoso dentro de un año a partir de la fecha de compra, siempre que usted sea el comprador original y conserve el producto. Este es su único recurso bajo esta garantía.

EXCLUSIONES
Esta garantía no cubre:
Desgaste normal.
Uso indebido, abuso o uso excesivo.
Modificaciones o accesorios no autorizados.
Productos no instalados, utilizados o mantenidos correctamente.
Alquiler o uso comercial no autorizado.

USO DEL PRODUCTO:
El uso normal equivale a una semana laboral de 40 horas. Superar este límite puede reducir proporcionalmente el período de garantía.

POLÍTICA DE DEVOLUCIONES
Ofrecemos una política de devolución de 30 días. Contáctenos dentro de los 30 días para realizar una devolución. Los productos devueltos deben estar en su estado y embalaje originales.

CONDICIONES
Los productos devueltos deben estar en su estado y embalaje originales.
El comprador asume los gastos de envío de devolución en caso de cambio de opinión.
En caso de productos defectuosos, cubriremos los gastos de envío de la devolución.
Pueden aplicarse reembolsos parciales a artículos devueltos dañados o con piezas faltantes.

PROCESO DE DEVOLUCIÓN
Adjunte su factura y el motivo de la devolución. Tras la inspección, le proporcionaremos la dirección de devolución y la solución correspondiente. Las devoluciones aprobadas se reembolsarán al método de pago original.

保証
ご購入日から1年以内に不具合が確認された場合、購入者ご本人が引き続き製品を所有していることを条件として、修理または交換を行います。本保証に基づく救済はこれに限定されます。

保証対象外
本保証は以下の場合には適用されません。
通常の摩耗や劣化
誤使用、乱用、または過度な使用
無断で行われた改造や付属品の追加
正しく設置、使用、または保守されていない製品
レンタルまたは無許可の商業利用

製品の使用条件:
通常使用とは、週40時間の使用を基準とします。これを超える使用は、保証期間を相応に短縮する場合があります。

返品ポリシー
30日間の返品対応を行っています。返品をご希望の場合は、30日以内にご連絡ください。返品品は、元の状態および梱包である必要があります。

条件
返品される製品は、元の状態および梱包である必要があります。
お客様のご都合による返品の場合、返送料はお客様負担となります。
不良品の場合、返送料は当社が負担します。
破損や部品不足がある場合、返金額が一部減額されることがあります。

返品の流れ
請求書（購入証明）と返品理由を同封してください。検品後、返送先住所および対応内容をご案内します。承認された返品は、元のお支払い方法へ返金されます。